

Билялова Альбина Анваровна

д-р филол. наук, профессор

Набережночелнинский институт (филиал)

ФГАОУ ВПО «Казанский (Приволжский)

федеральный университет»

г. Набережные Челны, Республика Татарстан

СИНТАКСИЧЕСКАЯ ВАРИАНТНОСТЬ: ОБЛИГАТОРНЫЕ И ФАКУЛЬТАТИВНЫЕ ФОРМЫ (НА МАТЕРИАЛЕ ТАТАРСКОГО ЯЗЫКА)

***Аннотация:** статья содержит анализ такого языкового явления, как факультативность. Делается попытка дать определение данному языковому явлению и логически связать его с синтаксической вариантностью в сфере управления на материале татарского языка.*

***Ключевые слова:** татарский язык, вариантность, факультативность, облигаторность, именное управление.*

Явление факультативности как иррегулярность употребления грамматических показателей впервые было отмечено в китайском языке и получило подробное освещение в работах исследователей по языкам Дальнего Востока и Юго-восточной Азии. Но проблема факультативности представляет интерес не только для лингвистов, исследующих изолирующие языки, где факультативное употребление языковых элементов наблюдается чаще всего, но и для лингвистов языков иной типологии, где такие случаи, как употребления одной формы вместо другой, свобода инверсий, перестановка или нулевая позиция слов на синтаксическом уровне без заметного изменения передаваемого смысла, то есть такие языковые явления, которые по сути своей позволяют, по всей видимости, отнести себя к явлению факультативности, имеют место.

Необходимо отметить тот факт, что проблема факультативности в тюркских, а именно в татарском языке, подробно не изучена, в связи с чем не получила достаточно адекватной теоретической трактовки. Считаем целесообразным

при разработке проблемы факультативности не ограничиваться только областью употребления или опущения грамматических маркеров: необходим более широкий подход. При узком понимании этого термина к явлениям факультативности относят только те случаи, «когда для передачи одного и того же грамматического значения может быть употреблен или опущен формальный показатель, выражающий это значение, то есть для выражения одного и того же грамматического употребляется маркированная и немаркированная формы слова» [6, с. 74]. Под факультативностью в широком смысле нам видится возможность опущения одного из составных элементов морфемы, слова, устойчивого словосочетания или предложения, когда значение этой единицы сохраняется и без этого элемента [3]. Итак, под термином факультативность можно понимать «свободу или возможность опущения или, наоборот, употребление в речевой цепи в рамках слова, словосочетания и предложения того или иного языкового элемента или изменение порядка следования языковых элементов при следующих условиях: а) отсутствие изменения грамматических отношений между языковыми элементами в речевой цепи; б) отсутствие заметного изменения выражаемого значения или смысла» [4, с. 77]. Факультативность в татарском языке может проявляться на разных языковых уровнях. В данной статье мы бы хотели остановиться более подробно на проявлении факультативности в области управления глаголов.

Говоря о факультативности в данном аспекте в татарском языке, мы считали целесообразным остановиться на вариативности в сфере слабого послеложного управления. На самом деле вариативность в сфере присубстантивного управления широко развита, это объясняется «активным действием разнообразных аналогии: с одной стороны, подравниванием связей семантически близких слов, с другой стороны, влиянием связей глагола и прилагательного на связи присубстантивные. В современном языке сильна общая тенденция к обогащению вариативных связей: появляются новые связи, которые первоначально воспринимаются как неправильные. Однако многие из этих связей закрепляются и входят в язык» [1, с. 61]. Наиболее характерные явления такой вариативности мы постараемся привести ниже.

При вариативной связи значения взаимодействующих форм могут полностью совпадать, но могут и не совпадать в каком-то своем элементе: значение самой подчиненной формы всегда накладывает отпечаток на то отношение, которое возникает между главенствующим и зависимым словами.

Наиболее часто вариативность в татарском языке наблюдается при именном управлении беспослеложно-послеложного и послеложно-послеложного видов.

Вариативность беспослеложно-послеложного управления характерна для беспослеложного направительного падежа и основного падежа с послелогом *өчен*, а также направительного падежа с послелогом *дип* при выражении значения назначения: 1) *Дунгызлар өчен абзарны юлның арьягына, тау итәгенә чыгарып салдырырга кирәк булыр* (Ә. Еники). Сравните: *Дунгызларга дип абзарны юлның арьягына, тау итәгенә чыгарып салдырырга кирәк булыр*.

2) *Яңа туган бозаулар һәм тайлар өчен махсус мичле жылы абзарлар ясалган* (М. Гали). Сравните: *Яңа туган бозаулар һәм тайларга дип махсус мичле жылы абзарлар ясалган*.

Варьируются также беспослеложный направительный падеж и направительный падеж с послелогом *күрә*, *карата өчен*, где выражается значение сопоставления: *Соравына күрә җавабы, җинаятенә күрә җәзасы* (Д. Зебарова). Сравните: *Соравына – җавабы, җинаятенә – җәзасы*.

Вариативность беспослеложного исходного падежа с основным падежом с послелогом *белән* можно встретить в татарских пословицах: 1) *Агач җимеше белән, адам эше белән*. Сравните: *Агач җимешеннән, адам эшеннән*.

2) *Яз яме чәчкә белән, көз яме көлтә белән*. Сравните: *Яз яме – чәчкәдән, көз яме – көлтәдән*. 3) *Тиң тиңе белән, һәр эш юне белән*. Сравните: *Тиң – тиңеннән, һәр эш – юненнән*.

При выражении значения объекта варьируется беспослеложный местно-временной падеж и основной падеж с послелогом *буенча*: *Мәктәптә дә, өйдә дә, уку буенча да уңышлары зур булды аның* (И. Гали). Сравните: *Мәктәптә дә, өйдә дә, укуда да уңышлары зур булды аның*.

При выражении значения сходства или различия варьируются беспослеложный местно-временной падеж и основной падеж с послеложным словом *арасында*: *Гали белән Вали арасында зур аерма тормышка терлечә карауларында* (М. Гафури). Сравните: *Гали белән Валидә зур аерма тормышка терлечә карауларында*.

Варируется беспослеложный местно-временной падеж и основной падеж с послеложным словом *өстендә* при выражении:

а) значения предмета, который находится на поверхности кого-либо или чего-либо: *Жингәчәй өстендә киң итәкле озын кәшимир зәңгәр күлмәк, яшел камзул, башында көмеш тәңкәле тар гына калфак* (Ә. Еники). Сравните: *Жингәчәйдә киң итәкле озын кәшимир зәңгәр күлмәк, яшел камзул, башында көмеш тәңкәле тар гына калфак*.

б) значения ответственности, возложенной на кого-либо: *Мәктәптән кайткач, ашарга пешерү, өй эшләрен карау ... Женя өстендә икән* (Г.Гобәй). Сравните: *Мәктәптән кайткач, ашарга пешерү, өй эшләрен карау ... Женяда икән*.

Послеложно-послеложное управление наблюдается когда, варьируется основной падеж с послелогом *аркылы* и основной падеж с послелогом *аша*, а также исходный падеж с послелогом *соң* при выражении значения меры пространства: *Моннан өч өй аркылы безнең өй – диде кыз ... Сравните: Моннан өч өй аша безнең өй – диде кыз ... Сравните: Моннан өч өйдәң соң безнең өй – диде кыз*.

При выражении значения сравнения, сопоставления варьируются основной падеж с послелогом *кибек* и основной падеж с послелогам *шикеле*, *төсле*, *сыман*: *Бер як стенага мылтык, кылыч кебек кораллар куелган* (М. Фәйзи). Сравните: *Синең кораи жылы яңгыр төсле, синең кораи кояи шикелле* (М.Жәлил).

Все формы вариантов, перечисленные выше, на наш взгляд вполне могут замещать друг друга, а значит употребление их свободно и предоставляемо на выбор, то есть факультативно. Вышеизложенное позволяет сделать вывод о том, что факультативность как языковой феномен тесно связана с явлением варьирования, иными словами «различного воспроизведения единиц языка без утраты

их тождества» [2, с. 72]. Если рассматривать явление вариативности с точки зрения факультативного использования языковых средств, то, очевидно, что есть основание считать факультативность частным случаем варьирования. Этот вывод напрашивается исходя из определения и понимания явления факультативности, а именно, что факультативность есть объективное явление языка, обусловленное необязательными, свободными, предоставляемыми на выбор вариантами языковых единиц.

Список литературы

1. Алиева Т.К. Проблема вариантности слова в карачаево-балкарском языке: Автореф. дис. ... канд. филол. наук / Т.К. Алиева. – Алма-Ата, 1987. – 22 с.
2. Ахманова О.С. Очерки по общей и русской лексикологии / О.С. Ахманова. – М.: Учпедгиз, 1957. – 295 с.
3. Билялова А.А. Вариантность и факультативность в татарском языке: Автореф. дис. ... канд. фил. наук. / А.А. Билялова. – Казань, 2004. – 18 с.
4. Билялова А.А. Системно-функциональное описание факультативности как языкового феномена (на материале татарского, русского и английского языков): Дис. ... д-ра фил. наук / А.А. Билялова. – Казань, 2011. – 386 с.
5. Елизаренкова Т.Я. О факультативности и ее особенностях в древнеиндийском языке / Т.Я. Елизаренкова // Восточное языкознание: факультативность. – М.: Наука, 1982.
6. Рубинчик Ю.А. Относительно узкого и широкого понимания факультативности / Ю.А. Рубинчик // Восточное языкознание: факультативность. – М.: Наука, 1982. – С. 74–78.